

Guijtz Ni Rojp Lo Rebe_n Tesalónica

Rucuaanu guijtzre lojtu, rexpen Jesucrist ni rbäjz guedx Tesalónica

¹ Narä Pabl, näjza Silvan näjza Timoteu, cacuaanu guijtzre lojtu, rebejtznu ni yu' guidoo lo guedx Tesalónica, reni yu' lo Dios Xtradnu näjza lo Dad Jesucrist. ² Gacnäj Dios Xtradnu näj Dad Jesucrist la'tu, guscuecdxizareni lajztu.

Gun Dios yälguxhtis loj rebe_ndoj che guibi' Jesucrist lo guedxliuj

³ Bejtznu, rudeednu xquixtios lo Dios xcuenttu, si'c riäj] jiennuni, sa'csi xcäl_rililajztu siädroobru, näjza yäl_rinälaiz ni rajp tejgatu näjza sa'tu siädroobruni. ⁴ Ni'cni rliä'pnu xpala'ntu ne_n reguidoo xten Dios. Rbaa lajznu sa'csi rsiudzu'tztu sanuutis rililajztu xtidx Dios mase rdejdtu trabajw, rusacsí bej_ntu. ⁵ Dee ruluiipac xcälguxhtis Dios najc laaca, ni'c rni Dios riäj] jiu'tu lo xcäl_rnibeeni sa'csi cadejdtu trabajw xcuent yäl_rnibeega.

⁶ Sa'csi rujn Dios xhigab riäj]za quiix reni bateedtu trabajw xtoj]reni, ni'c suteedzani reni'c trabajw. ⁷ Niluxh la'tu ni cadejdtu trabajw, sujn Dios gusilaznäjtü nuure che guluii]oj Jesucrist, siriini xhaguibaa siäd_näjni rexangl]ni ni sajc, ni rnibeduxh. ⁸ Lo te balduxh siäd_ni, dxejc guisloj susacsí_duxhni reni di ga_n Dios, dizareni gusoob xtidx Dad Jesucrist nani rudzucaj doj]. ⁹ Guiraareni sidejdreni trabajw, par tejpas agunijtreni, zijt chureni lo Dios, lo yäl_rdimbicha' xten xcäl_rnibeeni. ¹⁰ Che jiäd Dad guiriini xhaguibaa, dxejga siliä'p rexpej_nni xpala'nni, sidxelojza

renani huililajz laani nájza la'tu, sa'csi huililajztu diidx ni basule'nu che guyu'nu lojtu.

¹¹ Ni'c rniabtisnu lo Dios por la'tu, rniabnu lo Dios guinaj lajzni nabajntu si'c riäjĵ guibajĵ reni guleni. Rniabzanu guniidx Dios lojtu guntu guiraa redzunsac ni rchaglajz Dios guntu, gacnájzani la'tu con xcälrnibeeni te guntu redzuun ni rujntu sa'csi rililajztu. ¹² Te chá'p xpala'n laj Dad Jesucrist si'cni nabajntu, te laani guiliä'pzani xpala'ntu, xcuent yälrinälajz xten Dios nájza Dad Jesucrist.

2

Beñdoĵduxh

¹ Naj, rniabduxhnu lojtu bejtznu, xcuent dxej ni jiääd Jesucrist, dxej ni guidojpszanu lojni, ² na'c chugajtu yarsia'. Na'cza gusaantu guchejbreni la'tu con diidx ni rului te bejĵ ni najc profet, nicla con diidx ni rnii stee bejĵ lojtu, niclaza con diidx ni naareni lojtu caj loj te guitz ni naareni baxhaĵnu lojtu, cadre caj “dxej ni guibi' Jesucrist abidzujĵ”. ³ Na'c gusaantu gusguee bejĵ la'tu xcuent rediidxre. Che gajd dxejga guidzujĵ, su' bejĵ ni sibälaz xtidx Dios, dxejc suluiloj beñlatsiaduxh, xi'n nani sinitloj par tejpas. ⁴ Bejĵre siliä'p lagajc xpala'nni, sidxe'chni lo guiraa ni sanä laj Dios, nájza xhitis ni rajĵ bejĵ, te cueni neñ xquidoo Dios, guluilojni si'c lagajc Gueb Dios.

⁵ ¿La di lajztu guisaj cheni guyusicä lojtu, rniä rediidxre lojtu, ä? ⁶ Naj la'tu anajntu xhini'c ruscuääzni, te na'c guiricajni ansde guisa' redxej xtenni. ⁷ Te yälxhiga'tz najc dzunlatsiaj ni alacayajc lo guedxliuj, cayäädxtis guibicaj nani caguscuääzni galäiini. ⁸ Dxejc suluiloj beñlatsiaduxhre. Niluxh Dad Jesucrist, sugu'tnini con bero'ni, che guibi' Jesucrist lo guedxliuj xpianijni sujn nitlojni.

⁹ Benlatsiaduxhre najc si'cpac najc beṅdxab. Che guidzujṅni, guidzujṅni si'c te bejṅ nani rnibee, sujṅni seen, sujnzani milagrw ni rusguee. ¹⁰ Con xcällatsiaj bejṅre susgueeni guiraa renani alagunijṅ lo Dios sa'csi direni nicäjb ninälajzreni didxlii ni nusläareni neṅ dojl. ¹¹ Ni'cni susaan Dios jiääd te yälrusgueduxh te chalilajzreni didx-xhii. ¹² Te gabijl jii guiraa renani di nicäjb nililajz didxlii, alga bidxagljazreni yällatsiaj.

Reni gule Dios guirii neṅ dojl

¹³ Niluxh nuurnu riäjṅ gudeedtisnu xquixhtios lo Dios por la'tu, bejtznu, ni sanälajz Dad Jesucrist. Rudeednu xquixhtios sa'csi galooli gule Dios la'tu te gusläani la'tu lo dojl, xcuent Xsprit Dxanni ni rusia lastootu, näjza redidxlii ni huililajzṅ. ¹⁴ Ni'cni che biejn diajgtu diidx ni basule'nu lojtu, gurejdx Dios la'tu, te xca'zatu xcälrdim-bicha' Jesucrist.

¹⁵ Naj bejtznu, colchanuu, colsudzu'tz, na'cza jiällajzṅ rediidx ni balijdxnu la'tu che guyu'nu ro'c, näjza rediidx ni bacuaanu lo guijtz ni baxhaṅnu lojtu. ¹⁶ Lagajc Dad Jesucrist, näj Dios Xtadnu, ni sanälajz nuurnu, ni ruscäjṅ lajznu par tejpas, ni baniidx xcälrbääznu racnäjni nuunu, ¹⁷ guspaani lajzṅ, gusudzu'tzni la'tu lo guiraa redidxsa'c ni guiniitu näjza redzuunsa'c ni guntu.

3

Colṅab lo Dios xcuent nuurnu

¹ Bejtznu, colṅab lo Dios xcuent nuurnu te chanuu guire'ch xtidx Dad Jesucrist, te che gusoob bejṅ diidxga chä'p xpala'n diidxga, sigajcni gujṅni con la'tu. ² Colṅabza lo Dios xcanäjṅni nuurnu te di tednu ladzṅaa rebenlatsiaj, rebeṅguijdx, sa'csi xhet guiraadi bejṅ rajp yälirililajz. ³ Dios rusoob xtiidxni, susudzu'tzni la'tu,

sacnäjzani la'tu te di sactu dolguijdx. ⁴ Abascuedxi Dios lastoonu xcuenttu sa'csi anancheenu cayujntu guira'ti nani gunibeenu guntu, luxh si'cza sinuu gusoobtu xtiidxnu. ⁵ Canabä lo Dad Jesucrist guniidxni gacbeerutu xcälsanälajz Dios, canabäza colcuedcxi lajztu si'cni bejn Crist che gudejdni trabajw.

Nanab jiennu dzuun

⁶ Bejtznu, con laj Xtdad Jesucristnu, rnibeenu guibicajtu lo chutis te sa'nu ni ricanzajtis, ni di rlanj gunni dzuun. Guibicajzatu loj reni di guibajñ si'cni baluiinu riäjñ guibajñtu. ⁷ La'tu anajntu xho riäjñ guibajñtu, chanuutu guntu si'cni riennu nuure. Najntu nuurnu dinu nicanzaj che guyu'nu lojtu sa'csi biennu dzuun. ⁸ Dizanu nidauxlia' xcu'n chu tejtü; guiraani bidiixnu, biennu dzuun dxejyääñ, te di nutaalnu xtzuum chu tejtü. ⁹ Masä nungäjñ niniabnu niacnäjtu nuurnu, dinu niniabni; alga biennu dzuun te baluiinu xho chanuutu. ¹⁰ Cheni guyu'nu lojtu, gunibeenu scree guntu: Chutis ni di rlanj gun dzuun di riäjñ xca'ni xhi gauni. ¹¹ Aguniireni loonu baltitu rcanzajtis, direni gun dzuun, alga rihuiireni xhi cayujñ rebejñ. ¹² Rulijdxnu rebejñre, rnibeenureni con laj Xtdad Jesucristnu: colcuedxi, colyejñ dzuun te gautu.

¹³ Bejtznu, na'c guidxajgtu guntu dzunsa'c. ¹⁴ Palga yu' chu tejtü di gucuadiajg xtiidxnu ni caj lo guijtze, colhuii chuni'cni te na'c guchaagtuni, te guitujyni. ¹⁵ Niluxh na'c ga'ptuni si'c ni rdxe'ch lojtu, colguliidxni si'c bejtztu.

Rusadiidxnireni

¹⁶ Gueb Dios xten yälrbexdi, guscuedcxi lajztu guixee-guixee, masä xhitis sajctu. Jiannäj Dad Jesucrist guiraatu.

¹⁷ Narä, Pabl cacuaä xtixtiosre con ñaäpac si'c runä lo guiraa rexquitzä, scree rucuaä. ¹⁸ Gacnäj Xtdad Jesucrist guiragajctu. Sugacni si'c.

Xtidxcoob Dios ni biändä dad Jesucrist New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec, Mitla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Jul 2022 from source files dated 28 Jun 2022

5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9